

# OXO

FLIP BACK  
FOR RIDING SENSATIONS



NÁVOD K POUŽITÍ - OWNER'S MANUAL - MANUEL  
D'UTILISATION - BENUTZERHANDBUCH - LIBRETTO  
ISTRUZIONI - MANUAL DEL USUARIO

 **SHARK**  
START THE THRILL

 **UPOZORNĚNÍ!** Pečlivě si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu, porozumějte jim, řiďte se jimi a návod uschovejte na bezpečném místě pro pozdější použití. Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně používání nebo údržby přilby, požádejte o radu svého prodejce. Nedodržení zde uvedených upozornění a pokynů může vést k tomu, že vás přilba při nehodě neochrání, což může mít za následek zranění hlavy nebo smrt.

 **ATTENTION !**  
 Veuillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grave ou la mort.

 **WARNING!**  
 Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf. Bei Fragen zur Verwendung oder Pflege Ihres Helms wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler. Falls Sie die Warnungen und Hinweise dieser

Anleitung nicht befolgen, kann das die Schutzwirkung des Helms im Falle eines Unfalls beeinträchtigen, was zu einer schweren oder tödlichen Kopfverletzung führen kann.

 **ATTENZIONE!**  
 Leggere con attenzione, capire e seguire le istruzioni fornite in questo libretto e conservarlo in luogo sicuro per potersene servire ulteriormente. In caso di dubbio riguardo l'utilizzo o la manutenzione del casco, chiedere l'aiuto o l'avviso del proprio rivenditore. Il non rispetto delle precauzioni e raccomandazioni fornite in questo libretto può provocare una mancanza dell'efficacia del casco a proteggere in caso d'incidente, provocando una ferita grave o la morte.

 **ATENCIÓN!**  
 Lea atentamente, siga las instrucciones de este manual y guárdelo en lugar seguro para futuras referencias. Si tuviera cualquier duda sobre la utilización o cuidado de su casco por favor dirijase a su establecimiento habitual. No seguir los avisos y consejos de utilización presentes en este manuscrito podría disminuir la protección para la cual este casco esta diseñado, pudiendo causar traumatismos craneales o incluso la muerte en caso de accidente.

 „Tento návod k použití ani obrázky v něm obsažené nejsou smluvně závazné. Společnost SHARK si vyhrazuje právo zlepšovat kvalitu produkce. Obrázky v tomto dokumentu jsou výhradním vlastnictvím společnosti SHARK. Jakákoli reprodukce je zakázána.“

 “Ce manuel d'utilisation ainsi que les images contenues ne peuvent être considérés comme contractuels. SHARK se réserve le droit d'améliorer la qualité de la production. Les images contenues dans ce document sont la propriété exclusive de SHARK. Toute reproduction est interdite”.

 “Diese Bedienungsanleitung und seine Bilder sind nicht Vertragsbestandteil. SHARK behält sich das Recht vor, die Qualität der Herstellung zu verbessern. Die in diesem Dokument enthaltenen

Bilder sind der alleinige Besitz von SHARK. Jede Vervielfältigung ist untersagt”.

 “Questo manuale d'uso e le immagini in esso contenute non possono essere considerati come contrattuali. SHARK si riserva il diritto di ottimizzare la qualità della produzione. Le immagini riportate nel presente documento sono di proprietà esclusiva di SHARK. Riproduzione vietata”.

 “Este manual del usuario y sus imágenes no pueden ser considerados como contractuales. SHARK se reserva el derecho de mejorar la calidad de la producción. Las imágenes contenidas en este documento son propiedad exclusiva de SHARK. Prohíbe toda reproducción”.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A DOPORUČENÍ

1. I když přilba splňuje nebo překračuje mezinárodní normy pro výrobu přileb, jezděte vždy opatrně. Přilba nemůže uživatele plně ochránit před všemi možnými nárazy při vysoké ani nízké rychlosti. Každé bezpečnostní vybavení má své limity a ke zranění hlavy může při nehodě dojít i s nasazenou přilbou. Pro ochranu před smrtí nebo trvalými následky zranění hlavy je však nezbytné, aby velikost přilby odpovídala velikosti vaší hlavy a aby byl podbradní pásek správně utažen podle tohoto návodu. 2. Přilba je navržena tak, aby náraz tlumila částečnou destruktivní skořepinu a/nebo vnitřní tlumicí vrstvy. Toto poškození může být neviditelné. Pokud proto přilba utrpí náraz, byť jen pádem na zem, je nutné ji nechat zkontrolovat, vyměnit nebo znehodnotit, i když se nezdá být poškozená. V případě pochybností, zda se toto pravidlo na daný náraz vztahuje, se před dalším použitím přilby obraťte na svého prodejce. 3. Přilba, stejně jako každý výrobek, může časem degradovat v závislosti na způsobu používání. Před každým použitím ji zkontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení či poškození. Velikost přilby musí vždy odpovídat velikosti vaší hlavy. Pokud tomu tak není, přilba se „vytahala“ a je nutné ji vyměnit. Nikdy nenoste poškozenou přilbu. I když přilba není poškozená ani opotřebená, doporučujeme ji vyměnit pět let od data nákupu. 4. Přilbu žádným způsobem neupravujte. Nikdy žádnou její část nevrtejte ani neřežte. Jakákoli úprava může přilbu poškodit a snížit její schopnost ochránit vás při nárazu. 5. S přilbou zacházejte opatrně. Nikdy nejezděte s přilbou zavěšenou na jakékoli části motocyklu. 6. K čištění přilby, skořepiny ani hledí nikdy nepoužívejte benzín, ropné produkty, chemikálie ani jiná rozpouštědla. Přilba by také nikdy neměla být vystavena výparům těchto látek (například odložením na

víčko palivové nádrže motocyklu). Tyto chemikálie by mohly způsobit neviditelné vážné poškození přilby a snížit její ochrannou funkci. K čištění a otření přilby i hledí používejte pouze jemné mýdlo, vlažnou vodu a měkký hadřík. 7. Na skořepinu ani hledí nikdy nenanášejte barvy, samolepky ani lepicí pásky. Mohly by přilbu neviditelně poškodit a snížit tak její schopnost chránit vás. 8. Žádné úpravy přilby nesmějí měnit její původní konstrukci. Příslušenství musí být instalováno podle pokynů výrobce přilby. Pouze příslušenství testované v rámci certifikace přilby zaručuje, že ochranné vlastnosti přilby s tímto příslušenstvím zůstávají v souladu s certifikací. 9. S nasazenou přilbou se snižuje sluchové vnímání, zorné pole i pohyblivost hlavy. Přizpůsobte tomu svou jízdu. 10. Přilbu sušte při pokojové teplotě. Nikdy ji nevystavujte teplotám nad přibližně 70 °C (160 °F), k čemuž může dojít například při ponechání přilby na sedadle spolujezdce nebo v zavazadlovém prostoru auta. Přilbu vždy držte mimo zdroje tepla, jako je výfukové potrubí nebo horní kufr motocyklu. 11. Máte-li k přilbě jakékoli připomínky nebo dotazy, obraťte se na společnost SHARK nebo nejbližšího prodejce.



**POZOR! Nezaručujeme, že tento výrobek plně ochrání uživatele před všemi možnými nárazy při vysoké či nízké rychlosti ani před zraněními s možnými smrtelnými následky. Uživatel přilby bere na vědomí a uznává, že jízda na motocyklu s sebou nese rizika, která se neomezuji na nárazy jakéhokoli druhu při vysoké i nízké rychlosti. Zakoupením a používáním tohoto výrobku uživatel výslovně, dobrovolně a vědomě tato rizika přijímá a zprošťuje společnost SHARK veškeré odpovědnosti v maximálním rozsahu povoleném zákonem za jakékoli škody, které mohou vzniknout.**

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| • Upozornění a návod k použití.....     | 2       |
| • Bezpečnostní pokyny a doporučení..... | 3       |
| • Části přilby.....                     | 4 - 5   |
| • Volba správné velikosti.....          | 6 - 7   |
| • Podbradní pásek.....                  | 8 - 9   |
| • Výklopná brada.....                   | 10 - 11 |
| • Hledí - Pinlock® .....                | 12 - 15 |
| • Sluneční clona.....                   | 16      |
| • Údržba textilií.....                  | 17      |
| • Vnitřní polstrování.....              | 18 - 23 |
| • Ventilace.....                        | 24      |
| • SENA for SHARK.....                   | 25 - 31 |
| • Právní informace.....                 | 32 - 33 |



**UPOZORNĚNÍ!** Při jízdě ve Francii předpisy vyžadují bezpečnostní odrazky (v přiloženém sáčku) umístěné podle vedlejšího nákresu.



**UPOZORNĚNÍ!** USA mají zvláštní předpisy; přilby pouze s homologací ECE se na tomto území nesmějí používat, pokud nemají zároveň certifikaci DOT FMVSS 218.



1 Hledí VZ390S  
/ VZ390L

2 Sluneční clona

3 Ovládání  
sluneční clony

4 Spodní ventilace

Podbradní pásek:

5A Dvojitý D-  
kroužek

5B Spona «Precise  
Lock»

XS-53/54 cm

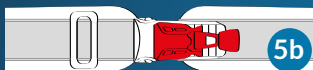
S-55/56 cm

M-57/58 cm

L-59/60 cm

XL-61/62 cm

XXL-63/64 cm



**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Žádná přilba nemůže uživatele plně ochránit před všemi možnými nárazy při vysoké či nízké rychlosti. Pro účinnou ochranu však musí mít přilba správnou velikost a podbradní pásek musí být řádně utažen podle návodu. Používat přilbu, která správně nesedí, nebo neutáhnout správně sponu podbradního pásku je nebezpečné – přilba by mohla při nehodě sklouznout z hlavy, což může vést k vážným nebo smrtelným zraněním.

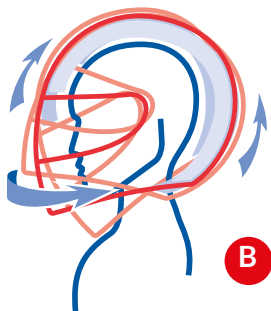
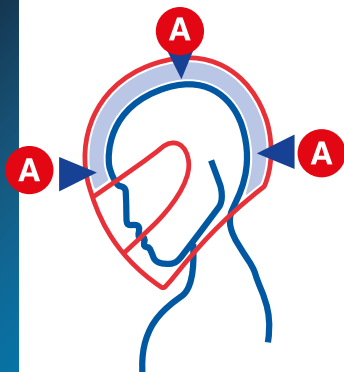
#### VOLBA SPRÁVNÉ VELIKOSTI

Každá velikost přilby od XS po XXL je určena pro konkrétní velikost hlavy. Obvod hlavy změříte krejčovským metrem vedeným vodorovně kolem hlavy 2,5 cm nad obočím. Pokud naměřená hodnota leží mezi dvěma velikostmi, vyzkoušejte nejprve menší přilbu. Tvary hlavy se však liší, proto jsou uvedené velikosti pouze vodítkem k volbě

nejvhodnější velikosti pro vaši hlavu. Pro účinnou ochranu zkontrolujte, že přilba na hlavě správně sedí. Při výběru nové přilby ověřte, že hlava je v přilbě pevně usazena a horní okraj zorného pole je nad obočím. Zkontrolujte také správné utažení podbradního pásku podle pokynů na další straně.

1. Hlava musí být v přilbě dobře usazena a lícnice musí dobře držet. Pokud tomu tak není, je zvolená přilba příliš velká. V takovém případě vyzkoušejte menší velikost. Viz obr. A.

2. Se správně utaženým podbradním páskem se ujistěte, že se přilba příliš nepohybuje nahoru a dolů ani do stran. Při pohybu přilbou byste měli cítit, jak táhne kůži na hlavě a obličej. Pokud tomu tak není, je zvolená přilba příliš velká. Vyzkoušejte menší velikost. Viz obr. B.



3. S utaženým podbradním páskem uchopte přilbu vzadu za spodní okraj a krouživým pohybem se ji pokuste stáhnout z hlavy. Poté se pokuste přilbu sundat uchopením za spodní část bradové části. Provádějte to důrazně. Pokud se přilba začne souvat z hlavy, je příliš velká – vyzkoušejte menší velikost. 4. Předkloníte hlavu co nejvíce dopředu. Spodní hrana bradové části se nesmí dotknout hrudníku.

**Viz obr. C.**

5. Zakloňte hlavu co nejvíce dozadu. Spodní okraj přilby se nesmí dotknout zad.

**Viz obr. D.**

Vlasy nesmějí být uvnitř přilby stočené ani svázané. Nevkládejte si do vlasů pod přilbou žádné předměty. Nevkládejte do přilby nic, čím byste upravovali její usazení na hlavě.

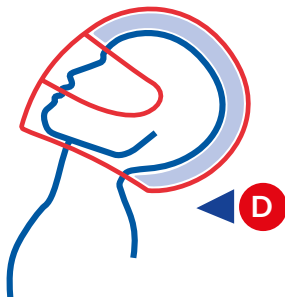
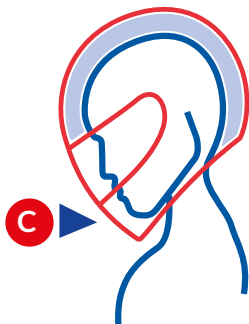
S dotazy ohledně volby správné velikosti přilby se obraťte na svého prodejce. Všechny tyto kroky opakujte po celou dobu životnosti přilby, protože komfortní pěny se mohou časem měnit. Pokud přilba během životnosti přestane správně sedět, je třeba ji vyměnit.



**UPOZORNĚNÍ!** Nikdy přilbu nepůjčujte jiné osobě, aniž byste podle pokynů v tomto návodu ověřili, že jí správně sedí.



**UPOZORNĚNÍ!** Pokud přilba ani po provedení těchto pokynů dokonale nesedí, **NEPOUŽÍVEJTE JI**. Zvolte jinou velikost nebo model.



## PODBRADNÍ PÁSEK

V závislosti na verzi a zemi je přilba OXO vybavena ráčnovou sponou «Precise Lock», nebo dvojitým D-kroužkem.

## PRECISE LOCK

Ráčnový systém «Precise Lock» umožňuje jemné a přesné nastavení díky dlouhé ozubené části.

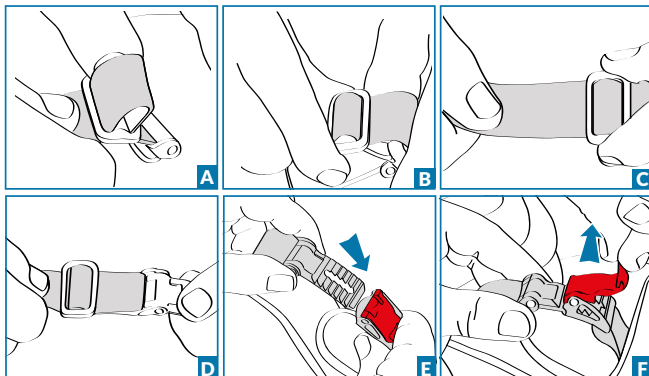
Před nákupem však ověřte, že délka podbradního pásu odpovídá vaší morfologii. Délku pásu nastavíte posuvnou přezkou (obr. A, B, C, D). Nasaďte si přilbu OXO a zapněte zádržný systém. Když je «Precise Lock» v prostřední poloze, měl by být podbradní pásek správně utažen pod bradou tak, aby přilba pevně seděla a netlačila ani nepůsobila bolest.

Podbradní pásek zapnete jednoduše zasunutím ozubeného jazyčku do otvoru spony, dokud není pásek dokonale napnutý (obr. E). Jazyček se automaticky zachytí a zajistí.

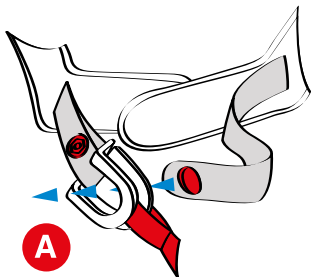
Pásek rozepnete nadzvednutím páčky (obr. F) a vytažením ozubeného jazyčku ze spony. Přestože jazyček umožňuje doladit utažení při každém nasazení, pravidelně kontrolujte správné nastavení délky pásu.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nejezděte s nezapnutým nebo příliš volným podbradním páskem, i když vám vnitřní polstrování dává pocit držení – přilba by při pádu mohla sklouznout z hlavy. Na žádnou část spony nikdy nenanášejte maziva, kyseliny, tuky ani rozpouštědla.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Aby přilba poskytovala dostatečnou ochranu, musí správně sedět a být bezpečně zapnutá. Každou přilbu, která utrpěla prudký náraz, je nutné vyměnit.







A

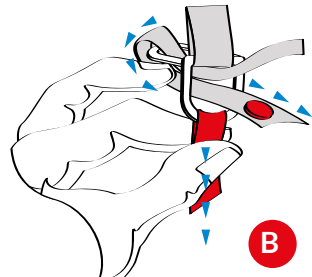
#### PÁSEK SE SPONOU DOUBLE-D

1. Provléknete delší část podbradního pásku oběma kroužky tak, aby komfortní polstrování bylo správně umístěno mezi páskem a krkem. Viz obr. A.

2. Koncem podbradního pásku vytvořte smyčku kolem vnějšího kroužku a provlékněte jej zpět vnitřním kroužkem. Viz obr. B.

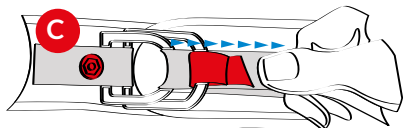
3. Zatáhněte za konec pásku, dokud není podbradní pásek utažen. Pásek musí přiléhat ke krku, ne pod bradou. Měl by být utažen co nejvíce, aniž by působil bolest nebo bránil dýchání. Viz obr. C.

4. Zcvakněte patentku na volném konci pásku, aby pásek nevlál ve vzduchu. Viz obr. D.

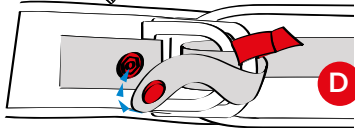


B

**UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nepoužívejte samotný kroužek jako jediné zapnutí podbradního pásku. Aby byl pásek správně utažen, musí být provlečen dvojími D-kroužky podle pokynů. Nesprávné použití podbradního pásku může způsobit, že přilba při nehodě odletí a hlava zůstane nechráněná. Zkuste za podbradní pásek zatáhnout prsty. Pokud se pásek jakkoli povolí, není v dvojími D-kroužcích zapnut správně – v takovém případě opakujte kroky uvedené vedle. Nikdy nejezděte s nezapnutým, špatně zapnutým nebo špatně umístěným podbradním páskem. I když lícnice vyvolávají dojem, že přilba pevně drží, při nehodě by odletěla a hlava by zůstala nechráněná. Máte-li jakékoli pochybnosti o systému zapínání přilby, přilbu nepoužívejte a požádejte o radu svého prodejce.



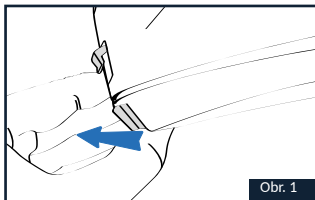
C



D

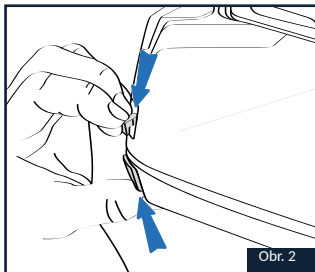
## DUAL ACTION

Tento jedinečný systém otevírání brady – umístěný uprostřed bradové části – umožňuje snadné otevření jednou rukou a zároveň brání nechtěnému otevření. Bradu lze otevřít až po stisknutí první červené páčky (odjišťovací) a následně druhé červené páčky (otevírací). Pro lepší nasazování přilby doporučujeme konfiguraci s otevřenou bradou a zvednutou clonou VPS.



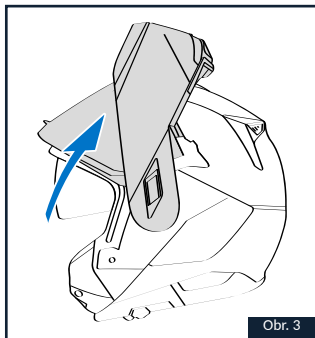
Obr. 1

**1 OTEVŘENÍ BRADY** 1.1 Palcem otočte červenou odjišťovací páčku směrem ven (obr. 1).

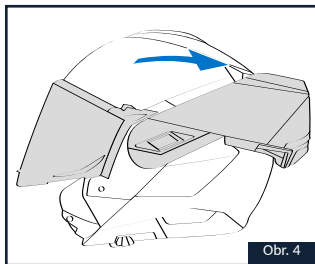


Obr. 2

1.2 Položte ukazováček na otevírací páčku a zatlačte ji dolů, čímž bradu odjistíte (obr. 2).

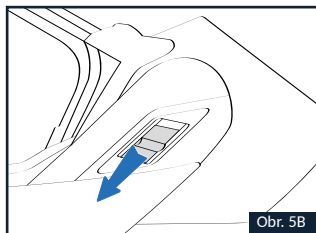


Obr. 3



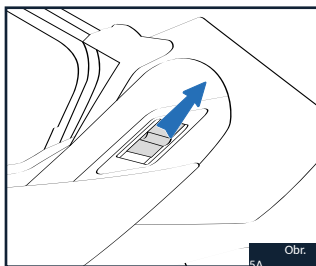
Obr. 4

1.3 Táhněte bradu dopředu a doprovodte ji v otáčivém pohybu nahoru (obr. 3), dokud nedosáhne krajní polohy na zadní části skořepiny (obr. 4).



1.4 Bez ohledu na výchozí polohu hledí zůstane hledí po otevření brady v maximálně otevřené poloze. Používáte-li přilbu s otevřenou bradou (konfigurace J), doporučujeme přesunout levý aretační jezdec do polohy „J“, čímž bradu v této poloze zajistíte (obr. 5B).

## 2 ZAVŘENÍ BRADY



2.1 Táhněte bradu dopředu a doprovodte ji v otáčivém pohybu, dokud neuslyšíte cvaknutí zavíracího mechanismu (obr. 3).

2.2 Bez ohledu na výchozí polohu hledí zůstane hledí po zavření brady

v maximálně otevřené poloze.

2.3 Tahem dopředu zkontrolujte, že je brada správně zajištěna a obě strany drží na skořepině.

Když je levý aretační jezdec v poloze „P“, lze bradu otevírat i zavírat (obr. 5A).

Když je levý aretační jezdec v poloze „J“, bradu nelze zavřít a zůstává zajištěna v otevřené poloze (obr. 5B).

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Když je levý aretační jezdec v poloze „J“, nezavírejte bradu silou – mohlo by dojít k poškození zavíracího mechanismu přilby. Pro zavření brady přesuňte aretační jezdec do polohy „P“ (obr. 5A).

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Úroveň ochrany této přilby za jízdy závisí na konfiguraci zvolené uživatelem: úplná ochrana při zavřené bradě a hledí, částečná ochrana při otevřené bradě a/ nebo hledí.

- Neodstraňujte upevňovací šrouby spojující bradu se skořepinou ani s nimi nemanipulujte.

- Nepoužívejte přilbu bez brady.

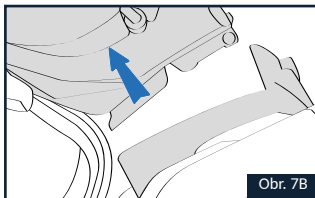
- Nikdy nepoužívejte přilbu při poruše a/nebo poškození systému otevírání brady. V případě pochybností o správné funkci mechanismu otevírání brady se obraťte na autorizovaného prodejce SHARK.

**HLEDÍ (VZ390S NEBO VZ390L PODLE VELIKOSTI PŘILBY) 1 DEMONTÁŽ 1.1**

Zavřete bradu (je-li otevřená) a nastavte hledí do zcela otevřené polohy.

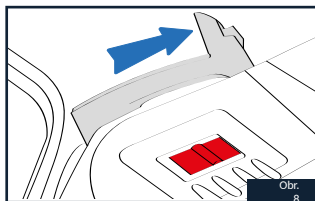


Obr. 7A



Obr. 7B

1.2 Zatlačte odjišťovací páčku levého bočního mechanismu zcela dozadu (obr. 6) a současně tlačte hledí dopředu tak, aby se z příslušných lůžek bočního mechanismu vysunul nejprve horní háček „A“ (obr. 7A) a poté spodní háček „B“ (obr. 7B). 1.3 Stejný postup opakujte na pravé straně přilby.



Obr. 8

2 MONTÁŽ 2.1 Zavřete bradu (je-li otevřená) a zkontrolujte, že jsou boční mechanismy v poloze úplného otevření (obr. 8). 2.2 Přiložte levou stranu hledí k příslušnému bočnímu mechanismu a zasuňte vnitřní čep hledí do středového lůžka mechanismu (obr. 7B). 2.3 Otáčejte hledí směrem k bočnímu mechanismu a zasuňte horní háček „A“ do příslušného lůžka tak, aby se odjišťovací páčka zasunula a vrátila do své polohy – hledí se s cvaknutím zajistí (obr. 7A). 2.4 Stejný postup opakujte na pravé straně přilby. 2.5 Hledí zcela zavřete.

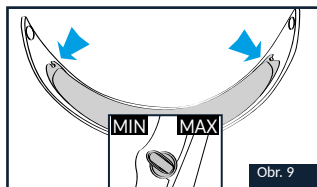
**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte správnou funkci mechanismů. Otevřete a zavřete hledí: po zvednutí brady musí hledí zůstat v maximálně otevřené poloze. V případě potřeby zopakujte výše uvedený postup. – Zkontrolujte správnou funkci mechanismů: otevřete a zavřete hledí a ověřte, že je pevně drženo bočními mechanismy; otevřete bradu a zkontrolujte, že se hledí otevře a zůstane v poloze úplného otevření; zavřete hledí a zkontrolujte, že se brada vrátí z maximálně otevřené polohy. V případě potřeby zopakujte výše uvedený postup.

- Nepoužívejte přilbu, pokud hledí není správně namontováno. - Nedemontujte boční mechanismy z brady. - Při poruše nebo poškození kteréhokoli bočního mechanismu se obraťte na autorizovaného prodejce SHARK.

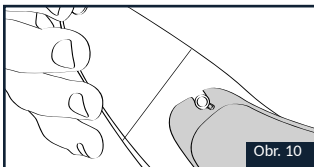
3 MINIMÁLNÍ OTEVŘENÍ S FUNKCÍ ODMĚLENÍ Mechanismy hledí umožňují stabilní mezipolohy. Ze zcela zavřené polohy lze hledí mírně pootevřít do stabilní minimální polohy, která zlepšuje větrání a usnadňuje odmlžení, zejména při nízkých rychlostech nebo krátkých zastávkách.

#### PINLOCK® (VZ390S NEBO VZ390L PODLE VELIKOSTI PŘILBY)

(Standardně nebo jako příslušenství / náhradní díl) 1 MONTÁŽ 1.1 Demontujte hledí (viz pokyny výše). 1.2 Ujistěte se, že vnitřní strana hledí je čistá, a zkontrolujte, že vnější seřizovací páčky čepů směřují dovnitř (obr. 9).



1.3 Přiložte vnitřní fólii PINLOCK® na hledí. Silikonový profil fólie PINLOCK® musí přiléhat k vnitřní straně hledí. 1.4 Nasadte jednu stranu fólie PINLOCK® na jeden ze dvou čepů hledí a přidržte ji (obr. 10).



1.5 Hledí roztáhněte a nasadte druhou stranu fólie PINLOCK® na druhý čep (obr. 11).



1.6 Hledí uvolněte. 1.7 Sejměte z fólie PINLOCK® ochrannou fólii a zkontrolujte, že celý silikonový profil přiléhá k hledí. 1.8 Namontujte hledí na přilbu (viz pokyny výše). 2 KONTROLA A SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ Zkontrolujte správnou montáž fólie PINLOCK® otevřením a zavřením hledí – fólie a hledí se nesmějí vzájemně pohybovat. Pokud fólie PINLOCK® nedrží pevně na hledí, otáčejte současně, postupně a s citem oběma vnějšími seřizovacími páčkami směrem nahoru, čímž napnutí zvýšíte (obr. 9). Maximálního napnutí je dosaženo, když vnější seřizovací páčky čepů směřují ven.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Prach mezi oběma zorníky může způsobit poškrábání obou povrchů.

- Poškrábaná hledí a fólie PINLOCK® mohou zhoršovat výhled, a proto musí být vyměněny.

- Pravidelně kontrolujte správné napnutí fólie PINLOCK®, aby se nepohybovala a nepoškrábala oba povrchy.

- Pokud se hledí mlží a/nebo se mezi zorníky tvoří kondenzace, zkontrolujte správnou montáž a napnutí fólie PINLOCK®.

- Nadměrné a předčasné napnutí fólie PINLOCK® může způsobit její přílišné přilnutí k hledí a/nebo trvalé deformace, které znemožní další správné seřízení.

- Intenzivní pocení/dýchání, používání ve zvláštních klimatických podmínkách (nízké teploty, vysoká vlhkost, náhlé změny teploty, silný déšť) nebo intenzivní a dlouhodobé používání mohou snížit účinnost fólie PINLOCK® a způsobit mlžení nebo kondenzaci. Pro obnovení funkčnosti v takovém případě fólii PINLOCK® po jízdě vyjměte z hledí a nechte vyschnout na teplém a suchém vzduchu. Totéž platí pro přilbu, kterou je třeba nechat vyschnout, aby se odstranila vlhkost vzniklá výše popsanými podmínkami.

### 3 DEMONTÁŽ FÓLIE PINLOCK®

3.1 Demontujte hledí s nasazenou fólií PINLOCK® (viz pokyny výše). 3.2 Hledí roztáhněte a uvolněte fólii PINLOCK® z čepů (obr. 11).



Obr. 11

3.3 Hledí uvolněte. 4 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ – Sejměte fólii PINLOCK® z hledí. Vlhkým měkkým hadříkem ji jemně očistěte jemným tekutým mýdlem. Mýdlo opláchněte pod tekoucí vodou. – Nechte fólii uschnout na teplém a suchém vzduchu bez otírání. – Pro zachování dobrého stavu hledí nechte přilbu po použití vyschnout na větraném a suchém místě s otevřeným hledím. Chraňte před zdroji tepla a skladujte mimo přímé světlo. – Nepoužívejte rozpouštědla ani chemické přípravky.

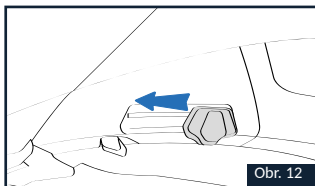
### SLUNEČNÍ CLONA VPS (VPS-17S NEBO VPS-17L PODLE VELIKOSTI PŘILBY)

Exkluzivní vnitřní systém VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) je sluneční clona z polykarbonátu LEXAN™ (\*) s úpravou proti poškrábání a mlžení. Použití je velmi jednoduché a praktické: stačí ji spustit, nebo zvednout mimo zorné pole. Hodí se do všech situací – na dlouhé cesty i krátké jízdy městem. Upevňovací systém navíc umožňuje clonu bez nástrojů demontovat a namontovat

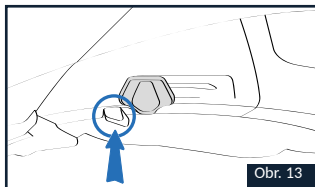
pro běžnou údržbu a čištění. 1 POUŽITÍ Mechanismus VPS umožňuje aktivovat sluneční clonu jednoduchým spuštěním, dokud částečně nezakryje zorné pole hledí. Tím se dle potřeby sníží propustnost světla. Kdykoli lze VPS bez manipulace s hledím jednoduchým pohybem deaktivovat a zvednout, čímž se obnoví běžná viditelnost a ochrana homologovaného hledí. 1.1 Pro aktivaci VPS posuňte jezdec podle obr. 12, dokud neuslyšíte cvaknutí potvrzující požadovanou polohu. VPS je nastavitelná v řadě mezipoloh pro maximální komfort uživatele. 1.2 Pro deaktivaci VPS stiskněte vratné tlačítko podle obr. 13, dokud se VPS neuvolní a automaticky nepřesune do pohotovostní polohy.

2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY Platné homologační normy (ECE 22-06) stanovují minimální propustnost světla hledí nejméně 80 %; u homologovaných slunečních clon nejméně 20 %. Norma rovněž počítá se současným použitím hledí a sluneční clony, obojí ve standardní výbavě.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Doporučujeme používat VPS pouze společně s homologovaným standardním hledím s propustností světla vyšší než 80 %. - VPS nenahrazuje ochranu, kterou poskytuje hledí. - VPS lze aktivovat pouze ve dne a za světelných podmínek, jako je silný jas při vysoké intenzitě a/nebo dopadu slunečního světla. - V noci a/nebo za snížené viditelnosti musí být VPS deaktivována. - Při použití slunečních brýlí a/nebo fotochromatických skel musí být VPS deaktivována. - Vždy kontrolujte, že poloha VPS odpovídá počasí, okolním podmínkám a výše uvedeným doporučením. - K aktivaci/deaktivaci VPS používejte výhradně příslušný jezdec; nedeaktivujte VPS přímou manipulací s clonou. - Vždy kontrolujte, že je VPS čistá a funguje správně, aby při aktivaci nedocházelo k poškrábání nebo nadměrnému opotřebení. - Údržba a čištění VPS a hledí viz příslušná kapitola tohoto návodu. - Úprava VPS proti poškrábání a mlžení mlžení výrazně omezuje. Dlouhodobě nepříznivé počasí a/

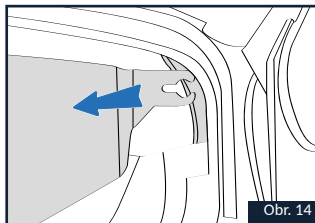


Obr. 12



Obr. 13

nebo okolní podmínky však mohou způsobit mlžení a/nebo kondenzaci na VPS, což snižuje viditelnost a/nebo ostrost vidění: v takovém případě VPS deaktivujte. - Za deště přímý kontakt dešťových kapek s VPS rychle snižuje ostrost vidění a viditelnost: v takovém případě VPS deaktivujte. - Úprava VPS proti mlžení je citlivá na vysoké teploty a zdroje tepla. Kontaktem s jinými materiály pak může docházet ke kontaminaci, která zanechává skvrny a stopy. V takových případech (např. při uložení přilby v kufru za horkých dnů) dbějte, aby VPS nepřicházela do styku s jinými materiály.



Obr. 14

4 MONTÁŽ 4.1 Otevřete bradu přilby a přesuňte boční jezdec až na doraz (viz pokyny výše) (obr. 12). 4.2 Zasuňte levý konec clony do vodítka, dokud se zcela nezajistí v uložení skořepiny (obr. 14). 4.3 Stejný úkon provedte na pravé straně přilby.

3. DEMONTÁŽ 3.1 Otevřete bradu přilby a spusťte VPS úplně dolů (viz pokyny výše) (obr. 12). 3.2 Uchopte levou boční část clony a táhněte ji směrem ven z přilby (obr. 14). 3.3 Stejný úkon provedte na pravé straně přilby.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Aktivací a deaktivací zkontrolujte správnou funkci VPS (viz pokyny výše). V případě potřeby zopakujte uvedené úkony. - Pokud mechanismy otevírání a zavírání VPS nefungují správně nebo jsou poškozené, obraťte se na autorizovaného prodejce SHARK. - Nepoužívejte přilbu, pokud VPS není správně namontována. - VPS neposkytuje stejnou ochranu jako hledí, proto smí být používána pouze se spuštěným hledím.



## ČIŠTĚNÍ INTERIÉRU

Vnitřní textilní části jsou pratelné. Aby nedošlo k jejich poškození, pečlivě dodržujte následující pokyny: Lícnice a komfortní polstrování perte v ruce ve vlažné mýdlové vodě (přibližně 30 °C). Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Použijte malou dávku jemného pracího prostředku nebo mýdla. Textilie a pěny musí být před použitím zcela suché. Sušení probíhá při pokojové teplotě. Textilní části nikdy nežehlete. Na koženkové nebo textilní části spojené s bezpečnostními prvky použijte houbičku nebo hadřík mírně navlhčený s trochou mýdla a poté je otřete čistou vodou. U polystyrenových částí se vyhněte většímu množství vody. Před použitím přilby zkontrolujte, že jsou všechny vnitřní části zcela suché.



**UPOZORNĚNÍ!** Poškození vnitřních pěn narušuje správné usazení přilby. Pokud přilba přestane sedět na hlavě, může sklouznout a hlava zůstane nechráněná, což může vést k vážným až smrtelným zraněním.

## TEXTILIE

Komfortní pěny a textilie přilby OXO vám umožní plně ocenit její vlastnosti. Části v kontaktu s pokožkou jsou vyrobeny z materiálu, který zaručuje příjemný dotek, dobré odvádění potu a odolnost proti stárnutí. Textilie v kontaktu s pokožkou jsou ošetřeny tak, aby omezovaly šíření bakterií a tím i nepříjemné pachy.



**UPOZORNĚNÍ!** Přestože jsou všechny části vnitřního polstrování vybírány s ohledem na odolnost a životnost, podléhají běžnému opotřebení podle způsobu péče a údržby, délky používání a kyselosti potu. Zaznamenáte-li známky stárnutí, doporučujeme vnitřní polstrování vyměnit, aby přilba zůstala dokonale čistá a pohodlná. Váš prodejce vám nabídne náhradní díly a volitelně také lícnice různých tloušťek a hustot pro případ, že by standardní provedení nevyhovovalo tvaru vašeho obličeje.



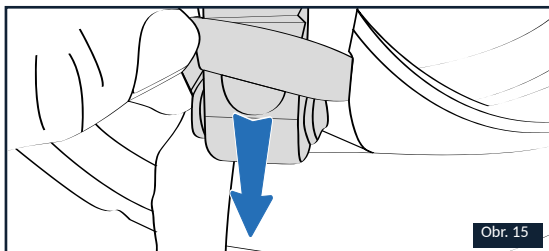
**UPOZORNĚNÍ!** Při každém nasazení přilby zkontrolujte, že správně sedí na hlavě.

**VOJÍMATELNÉ KOMFORTNÍ  
POLSTROVÁNÍ**

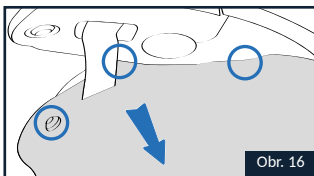
Komfortní polstrování tvoří: – polstrování koruny – boční lícnice (pravá a levá). Všechny součásti lze zcela vyjmout a vyprat. Lícnice mají navíc vyjímatelné vnitřní pěnové vložky.

Před vyjmutím a/nebo vložením komfortního polstrování deaktivujte VPS a zvedněte bradu přilby (viz pokyny výše).

**1 DEMONTÁŽ LÍCNIC 1.1** Rozepněte podbradní pásek (viz příslušné pokyny) a vyvlékněte jej z gumové poutka na pásku lícnice (obr. 15).

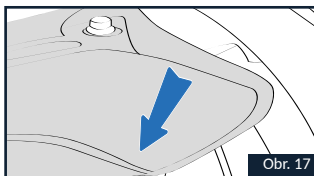


Obr. 15



Obr. 16

**1.2** Táhněte přední část levé lícnice směrem dovnitř přilby, čímž uvolníte tři patentky na její zadní straně (obr. 16).

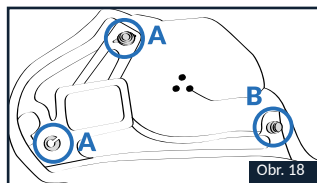


Obr. 17

**1.3** Vytáhněte zadní jazýček polstrování levé lícnice z dutiny mezi zadním lem a vnitřní polystyrenovou skořepinou; poté lícnici zcela vyjměte z přilby (obr. 17).

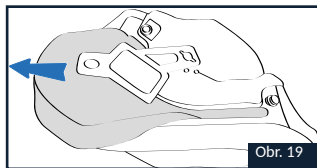
**1.3** Stejný postup provedte u pravé lícnice. Polystyrenové lícnice ze skořepiny přilby nevyjímajte.

**2 DEMONTÁŽ VNITŘNÍCH PĚNOVÝCH VLOŽEK LÍCNIC** Pro snazší praní jsou lícnice přilby vybaveny vnitřními pěnovými vložkami, které lze vyjmout z textilního potahu. Po demontáži lícnice z přilby (viz pokyny výše) postupujte takto: 2.1 Uvolněte tři očka „A“ zadního rámečku levé lícnice vedle obou patentek (přední a zadní) na zadní straně (obr. 18).



Obr. 18

2.2 Opatrně vyjměte vnitřní pěnovou vložku z textilního potahu levé lícnice (obr. 19). 2.3 Stejný postup proveďte u pravé lícnice.

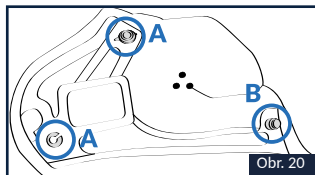


Obr. 19

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Po vyjmutí vnitřních pěnových vložek z lícnic zkontrolujte, že zadní patentka „B“ a přední a horní patentky „A“ jsou správně zachyceny na zadním rámečku textilního potahu lícnic (obr. 20).

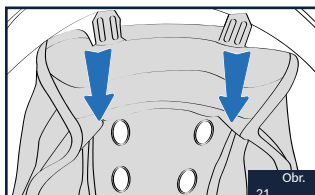
V opačném případě je znovu usadíte do správné polohy.

### 3 DEMONTÁŽ POLSTROVÁNÍ KORUNY



Obr. 20

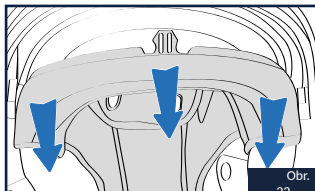
3.1 Táhněte přední část komfortního polstrování směrem dovnitř přilby, čímž uvolníte levý a pravý zadní jazýček polstrování ze zadního okraje skořepiny (obr. 21).



Obr. 21

3.2 Uchopte levou přední část polstrování a táhněte ji nahoru, čímž uvolníte příslušnou chlopeň z držáku upevněného na vnitřní polystyrenové skořepině (obr. 22). Stejný postup zopakujte se středovou a pravou chlopní. 3.3 Polstrování zcela vyjměte z přilby.

## 4 MONTÁŽ POLSTROVÁNÍ KORUNY



4.1 Vložte polstrování správně do přilby tak, aby dobře přiléhalo k základně. 4.2 Zasuňte středovou přední chlopeň polstrování do lůžka na držáku vnitřní polystyrenové skořepiny a zatlačte ji dolů až do úplného zajištění (obr. 22). Stejný úkon zopakujte s levou a pravou chlopní; boční konce polstrování musí být umístěny mezi vnějšími bočními rámečky a polystyrenovou skořepinou.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Zvednutím a spuštěním VPS zkontrolujte správnou montáž přední části polstrování – clona se musí pohybovat volně. Pokud tomu tak není, zopakujte kroky 3.2 a 4.2.

4.3 Zasuňte zadní pravý a levý jazyček polstrování do příslušných uložení na okraji skořepiny (obr. 21). Zatlačte jazyčky až do úplného zajištění na držáku.

## 5 MONTÁŽ VNITŘNÍCH PĚNOVÝCH VLOŽEK

LÍCNIC 5.1 Opatrně vložte vnitřní pěnovou vložku do textilního potahu levé lícnice (obr. 19). Vložku pečlivě vyrovnejte a zkontrolujte, že na textilním potahu nejsou záhyby. 5.2 Uvolněte dvě očka „A“ zadního rámečku levé lícnice vedle

obou patentek (přední a zadní) na zadní straně (obr. 18). 5.3 Stejný postup proveďte u pravé lícnice.

## 6 MONTÁŽ LÍCNIC

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Vezměte polstrování levé lícnice a zkontrolujte, že zadní patentka „B“ a přední a horní patentky „A“ jsou správně zachyceny na zadním rámečku textilního potahu (obr. 20). V opačném případě je usaďte do správné polohy.

6.1 Zasuňte zadní jazyček polstrování levé lícnice do dutiny mezi zadním lemem a vnitřní polystyrenovou skořepinou (obr. 17). Provlékněte podbradní pásek otvorem v polstrování lícnice a zatlačte v místě zadních patentek na zadní straně, čímž lícnici připevníte k příslušnému lůžku v polystyrenové lícnici (obr. 16). 6.3 Mírným tahem lícnice směrem dovnitř přilby zkontrolujte správné zapnutí patentek – lícnice musí přiléhat k polystyrenu. 6.4 Stejný postup proveďte u pravé lícnice. Upozornění: patentky jsou zapnuté až po slyšitelném cvaknutí. Zkontrolujte, že podbradní pásek z polstrování lícnice správně vychází. 6.5 Provlékněte podbradní pásek gumovým poutkem na pásku lícnice (obr. 15).

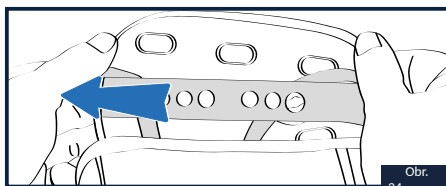
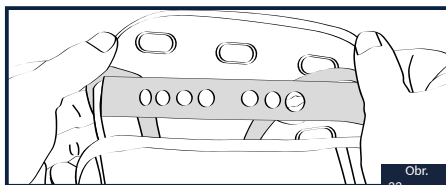
**⚠ POZOR:** Je-li přilba vybavena zádržným systémem D-Ring, zapínejte jej podle přiloženého štítku s pokyny D-Ring, dostupného na [www.nolan-helmets.com](http://www.nolan-helmets.com). – Komfortní polstrování vyjímejte pouze při čištění nebo praní. – Nikdy nepoužívejte přilbu, pokud vnitřní komfortní polstrování a lícnice nejsou správně a

úplně nasazený. Perte opatrně v ruce pouze jemným mýdlem a vodou o teplotě max. 30 °C. - Máchejte studenou vodou a sušte při pokojové teplotě mimo přímé sluneční světlo. - Komfortní polstrování nikdy neperte v pračce. - Vnitřní polystyren je snadno deformovatelný materiál - jeho účelem je pohltit nárazy změnou tvaru nebo částečnou destrukcí. - Vnitřní polystyrenové části žádným způsobem neupravujte. - Polystyrenové části čistěte pouze vlhkým hadříkem a nechte uschnout při pokojové teplotě mimo přímé sluneční světlo. - K výše uvedeným úkonům nikdy nepoužívejte nástroje ani nářadí.

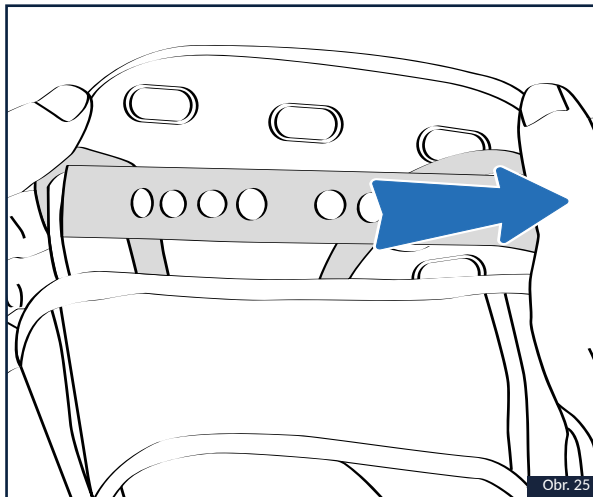
Systém LINER POSITIONING CONTROL (LPC) umožňuje nastavit polohu polstrování koruny. Na rozdíl od běžné přílby tak lze změnit polohu přílby na hlavě bez změny velikosti a přizpůsobit ji různým potřebám. Před nastavením deaktivujte VPS, rozepte podbradní pásek (viz příslušné pokyny) a postupujte takto: 1.1 Odklopte jednu stranu horní části polstrování a rozepte pod ní přední kruhový seřizovací knoflík z podélného plastového držáku se sedmi otvory (obr. 23). 1.2 Posuňte kruhový knoflík podél plastového držáku a zapněte jej do jednoho z dalších dvou otvorů (obr. 24).

#### NASTAVENÍ POLOHY POLSTROVÁNÍ (LPC)

1 NASTAVENÍ POLOHY POLSTROVÁNÍ  
Rozdílné anatomické tvary hlavy někdy vyžadují přizpůsobení polohy přílby konkrétní hlavě.



1.3 Kroky 1.1 a 1.2 zopakujte se zadním kruhovým knoflíkem pod polstrováním (obr. 25). Přitažením obou seřizovacích patentek polstrování se přilba na hlavě postupně usadí výše.



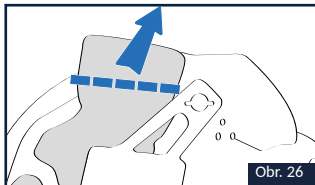
Obr. 25

1.4 Po správném zapnutí obou seřizovacích patentek do podélného plastového držáku složte a rozprostřete horní polstrování do správné polohy. 1.5 Nasadte si přilbu a ověřte, že poloha i komfort vyhovují vaší hlavě. Pokud ne, nastavení zopakujte.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Po nastavení polohy polstrování si přilbu nasadte, zapněte a zkontrolujte správné nastavení podbradního pásku (viz štítek s pokyny na [www.nolan-helmets.com](http://www.nolan-helmets.com)). Zkontrolujte také správné usazení přilby na hlavě v jezdecké poloze a její snadné sundání (viz kapitola o volbě správné velikosti).

**1 VYTVOŘENÍ PROSTORU PRO BRÝLE** 1.1 Vyměňte levou lícnicí z přilby (viz pokyny výše). 1.2 Vyměňte vnitřní pěnovou vložku lícnice (viz pokyny výše). 1.3 Odeberte horní část předděrované vnitřní vložky (obr. 26) a zbývající část vložky správně usadte zpět do lícnice. Odebranou část doporučujeme uschovat pro případné pozdější použití. 1.4 Namontujte vnitřní pěnovou vložku (viz pokyny výše). 1.5 Namontujte kompletní lícnicí zpět do přilby (viz pokyny výše). 1.6 Stejný postup proveďte u pravé lícnice.

2.3 Vložte dříve odebranou část vložky správně zpět do textilního potahu lícnice (obr. 26). 2.4 Namontujte kompletní lícnicí zpět do přilby (viz pokyny výše).



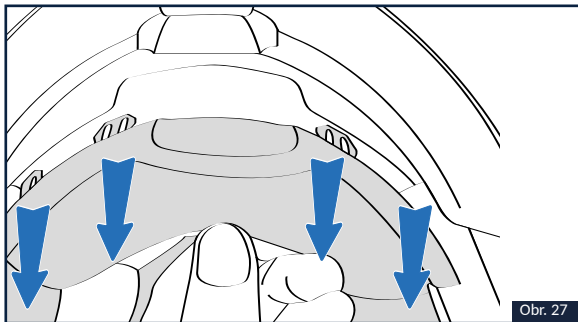
Obr. 26

2.5 Stejný postup proveďte u pravé lícnice.

#### VĚTRNÝ DEFLEKTOR

**2 ZRUŠENÍ PROSTORU PRO BRÝLE** 2.1 Vyměňte levou lícnicí z přilby (viz pokyny výše). 2.2 Vyměňte vnitřní pěnovou vložku lícnice (viz pokyny výše).

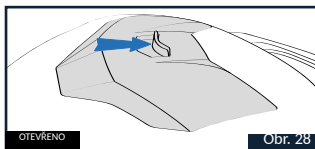
(Standardně nebo jako příslušenství / náhradní díl.) Toto příslušenství zlepšuje vlastnosti přilby za určitých podmínek použití. Větrný deflektor omezuje nepříjemné pronikání vzduchu pod bradu. Montáž a demontáž viz obr. 27.



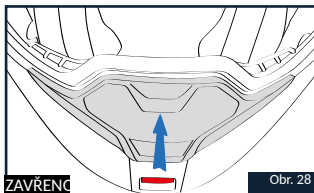
Obr. 27

**VENTILAČNÍ SYSTÉM**

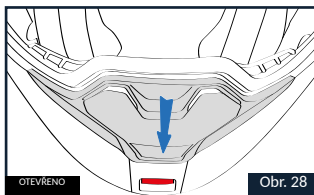
**Ventilační systém přilby tvoří: SPODNÍ VENTILACE** Zajišťuje větrání v oblasti úst a přivádí vzduch přímo na hledí, čímž omezuje mlžení. Otevírání a zavírání viz obr. 28.



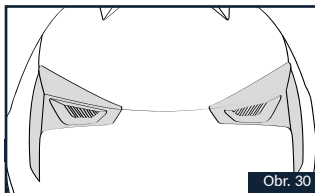
Obr. 28



Obr. 28



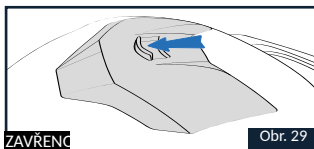
Obr. 28



Obr. 30

**ZADNÍ VENTILACE** Odvádí teplý a vydýchaný vzduch a zajišťuje optimální komfort uvnitř přilby (obr. 30).

**HORNÍ VENTILACE** Přivádí vzduch přímo k horní části hlavy, a to i při nízké rychlosti. Otevírání a zavírání viz obr. 29.



Obr. 29

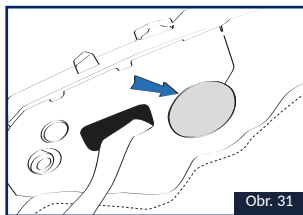


**SENA FOR SHARK HELMET COMMUNICATION SYSTEM**

*(Available as an accessory/replacement part).*

Your helmet is designed to be equipped with the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** communication system. If your helmet is approved according to UNECE Regulation No. 22-06, it has also been tested and approved with SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) installed. The installation of a system other than **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** compromises the regulatory compliance of the helmet. During the installation of the communication system (see specific instructions in the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)**), kit it will be necessary to remove the foam padding from the helmet (Fig. 31) present in the polystyrene cheek pads at the housings of the SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh) earphones.

The above-mentioned padding should only be removed when using the helmet with the compatible **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** system installed.

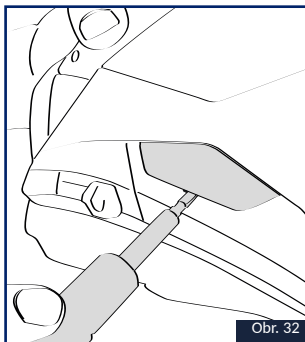


Obr. 31

**INSTALACE SYSTÉMU SENA FOR SHARK**

d for the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** system.

1 - To do this, remove the textile padding (cheek pads and liner) according to the description of disassembly of the textile on page 15. Then remove the 2 side covers on either side of the carburettor gasket. (Fig. 32).



Obr. 32

Once removed, using the hex key supplied with the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** system, you will find 2 screws to remove on each side and a third screw located on the back of the helmet (Fig. 33).

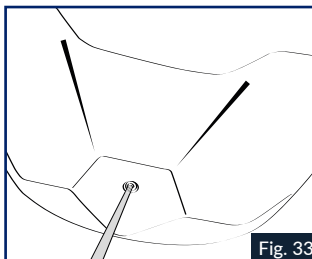
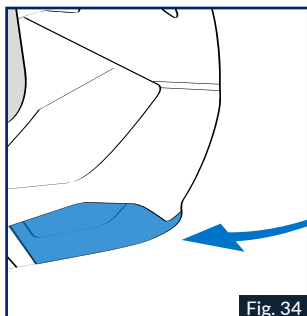
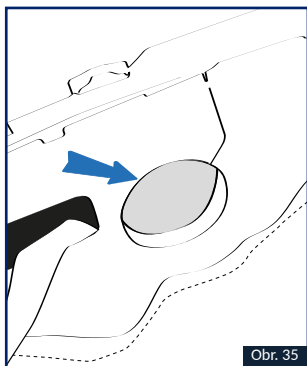


Fig. 33

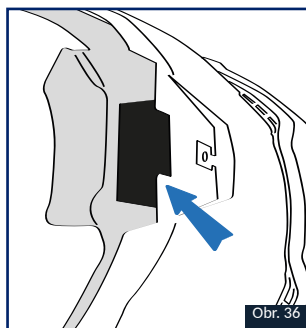
2- Remove the carburettor gasket, (Fig. 34).



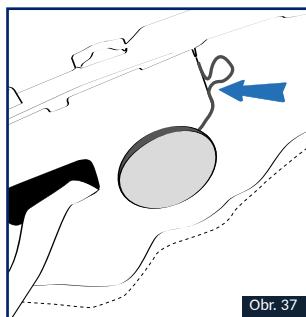
3 - Remove the foam padding from the earphone housings in the polystyrene cheeks (Fig. 35).



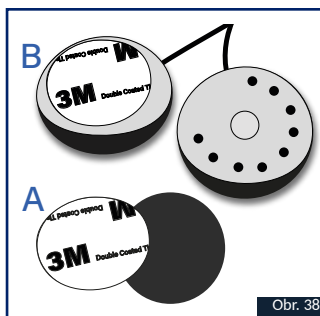
4 - Place the battery in the battery slot on the back of the helmet (Fig. 36).



5 - Insert the left and right speakers of the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** system into the earphone housings, passing their cable under the cover covering the polystyrene cheeks (use the vertical slot on the cheek cover for this purpose) (Fig 37).



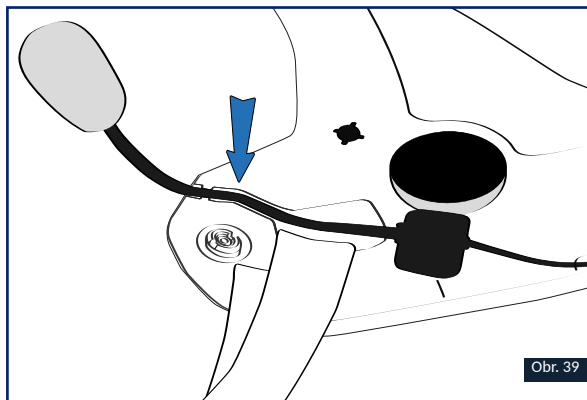
In order to allow the speakers to be held properly, do not forget to affix the small Velcro pieces provided in the box of your **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** system (Fig 38).



Obr. 38

6 - Place the microphone and attach it using the Velcro part provided, and insert the microphone shaft into the cover of the right polystyrene cheek, using the groove provided.

Connect the extension cable supplied with the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** system (Fig. 39).

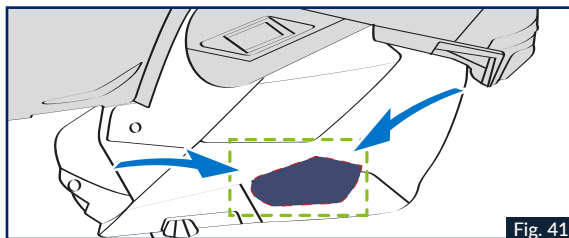
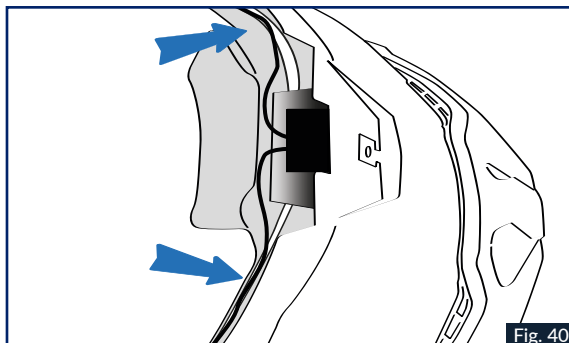


Obr. 39

7 - Make the rest of the connections between the speakers, microphone, battery and keyboard as described in the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** user manual. Place the cables between the shell and the polystyrene sections, using

the housings provided for this purpose (Fig 40).

8 - Once the **SENA FOR SHARK (Bluetooth or Mesh)** system is installed in the helmet, replace the gasket and screw it back in using the 3 hex screws. Then replace the 2 side covers.



9 - Affix the main keypad to the defined location (Fig 41), using the double-sided tape provided.  
10 - Replace the textile foams (cheeks and liner) according to the textile reassembly description on page 11, ensuring that all the cables of the

SENA FOR SHARK system are positioned inside the textile parts and do not protrude from the helmet once reassembled.



ČESKY

SENA FOR SHARK (Bluetooth nebo Mesh)

 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.

**Caution! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 062023 and marketed under SHARK's reference VZ390 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.**

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.

**Attention ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 062023 commercialisé sous la référence SHARK VZ390 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est**

**conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.**

 **RECHTLICHE HINWEISE:** Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.

**ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 062023 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ390 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.**

 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.

**Caution! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 062023 and marketed under SHARK's reference VZ390 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.**

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.

**Attention ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 062023 commercialisé sous la référence SHARK VZ390 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est**

**conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.**

 **RECHTLICHE HINWEISE:** Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.

**ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 062023 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ390 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.**

 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.

**Caution! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 062023 and marketed under SHARK's reference VZ390 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.**

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.

**Attention ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 062023 commercialisé sous la référence SHARK VZ390 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est**

**conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.**

 **RECHTLICHE HINWEISE:** Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.

**ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendgeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 062023 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ390 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.**



 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.

**Caution! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 062023 and marketed under SHARK's reference VZ390 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.**

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.

**Attention ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 062023 commercialisé sous la référence SHARK VZ390 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est**

**conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.**

 **RECHTLICHE HINWEISE:** Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.

**ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 062023 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ390 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.**

 **LEGAL INFORMATION:** this helmet was specifically designed for motorcycle use. This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.

**Caution! Do not apply any paint, stickers, petrol or any other solvent to this helmet. Only the visors, which have been approved N° E11 062023 and marketed under SHARK's reference VZ390 can be used with this helmet. This visor is made of injected polycarbonate. To keep the good optical quality of the visor and the coatings do not use any solvent, petrol, abrasive paste or similar products for cleaning. We advise to use a soft rag with warm water and mild soap. Visors printed "DAYTIME USE ONLY" must not be used at night or in poor visibility conditions.**

 **MENTIONS LÉGALES :** ce casque a été conçu pour une utilisation moto. Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.

**Attention ! n'appliquez sur ce casque ni autocollant, ni peinture, ni essence, ni aucun autre solvant. Seuls les écrans homologués sous le N° E11 062023 commercialisé sous la référence SHARK VZ390 doivent être utilisés avec ce casque. Cet écran est en polycarbonate injecté. Pour maintenir la bonne qualité optique et éviter les problèmes d'abrasion, ne pas utiliser de produits à base d'alcool, de solvant, d'essence, de pâte abrasive ou autres produits similaires pour son nettoyage. Il est**

**conseillé de tremper l'écran dans de l'eau tiède savonneuse (savon de Marseille) et d'utiliser seulement ensuite un chiffon doux pour son nettoyage. Les écrans portant la mention "DAYTIME USE ONLY" (Utiliser seulement le jour) ne se prêtent pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité.**

 **RECHTLICHE HINWEISE:** Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.

**ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei Fremdlacke, Aufkleber, Benzine oder irgendeartete Lösungs-/Reinigungsmittel auf diesem Helm. Es dürfen ausschließlich solche Visiere für diesen Helm verwendet werden, die das Stanzzeichen N° E11 062023 und die SHARK Teile Nr. SHARK VZ390 aufweisen. Das Visier muss sorgfältig behandelt werden. Jeder Stoss und jeder Abrieb sind zu vermeiden. Zum Abbau und Wiedereinbau richten Sie sich bitte genau nach der anliegenden Gebrauchsanweisung. Dieses Visier ist aus Polycarbonat. Um die gute optische Qualität des Visiers und der Beschichtungen zu erhalten, benutzen Sie weder Lösungsmittel, Benzin, Polierpaste noch ähnliche Produkte zum Reinigen. Wir empfehlen ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Visiere mit der Aufschrift "DAYTIME USE ONLY" dürfen nachts oder bei schlechter Sicht nicht benutzt werden.**